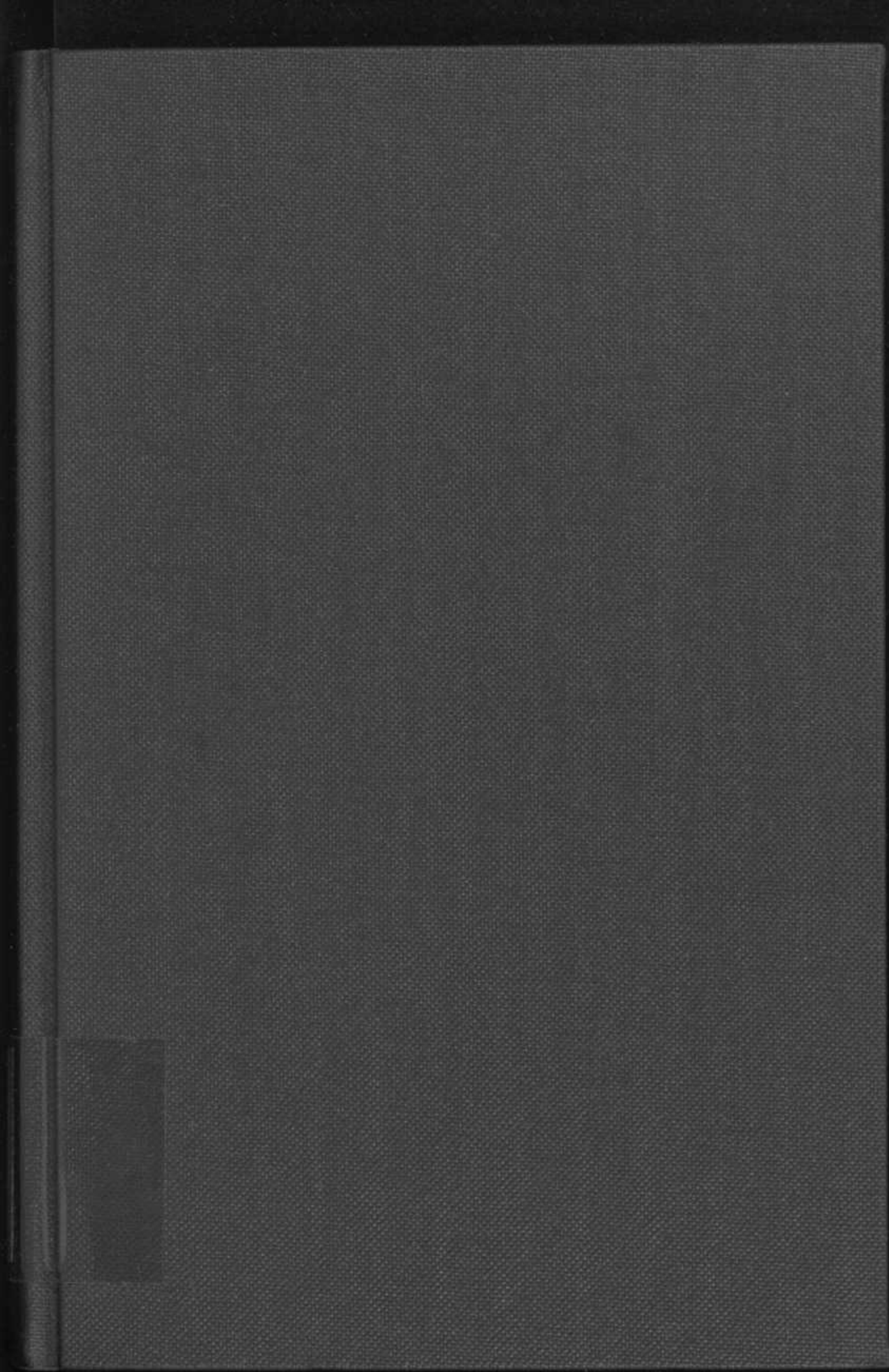


A° 1929.



N° 35.

PUBLICATIE-BLAD.

BESCHIKKING *van den 27sten Maart 1929, No. 335, bepalende de opneming in het Publicatieblad van de keur van den 9n. September 1924, tot wijziging en aanvulling van de keur van den 6n. Augustus 1923 (P. B. 1923 No. 82), houdende bepalingen omtrent de straatpolitie en andere politievoorschriften op het eiland St. Martin N. G.*

DE GOUVERNEUR van Curaçao,

Gelezen enz.

Heeft goedgevonden te bepalen:

dat de keur van den 9n. September 1924, tot wijziging en aanvulling van de keur van den 6n. Augustus 1923 (P. B. 1923 No. 82), houdende bepalingen omtrent de straatpolitie en andere politievoorschriften op het eiland St. Martin N. G., met de vertaling daarvan in de Engelsche taal, alsmede extract dezer beschikking, in het Publicatieblad zullen worden opgenomen.

De Gouverneur voornoemd,

L. A. FRUYTIER.

Uitgegeven den 13n. April 1929.
De Gouvernements-Secretaris,
BOOMGAART.

DE GEZAGHEBBER van de eilanden *St. Martin N. G.*, *Saba* en *St. Eustatius*

doet weten dat door den Raad van Politie op het eiland *St. Martin N. G.* in zijne vergadering van den 9n. September 1924, in overweging genomen hebbende, dat het noodzakelijk is, in verband met de wijziging en aanvulling, goedgekeurd bij G. B. dd. 7 Augustus 1924 No. 773. artikel 34, sub b van de keur van den 6n. Augustus 1923 (P. B. 1923 No. 82), houdende bepalingen omtrent de straatpolitie en andere politievoorschriften op het eiland *St. Martin N. G.* te wijzigen, is vastgesteld de volgende plaatselijke keur:

Keur tot wijziging en aanvulling van de keur van den 6n. Augustus 1923 (P. B. 1923 No. 82), houdende bepalingen omtrent de straatpolitie en andere politievoorschriften op het eiland *St. Martin N. G.*

Artikel 1.

De keur van den 6n. Augustus 1923 (P. B. 1923 No. 82), houdende bepalingen omtrent de straatpolitie en andere politievoorschriften op het eiland St. Martin N. G. wordt gewijzigd en aangevuld als volgt:

Artikel 34, sub. b wordt gelezen:

„beneden den leeftijd van achttien jaren motorrijtuigen te besturen", in stede van „beneden den leeftijd van zestien jaren motorrijtuigen te besturen".

Artikel 2.

Deze keur zal in de Engelsche taal worden overgezet en in het Nederlandsch en het Engelsch tegenover elkander worden gedrukt.

Zijnde deze keur tot wijziging en aanvulling van de keur van den 6n. Augustus 1923 (P. B. 1923 No. 82), houdende bepalingen omtrent de straatpolitie en andere politievoorschriften op het eiland St. Martin N. G. ingevolge de artt. 130 en 131 van het Reglement op het beleid der regeering, aan de bekrachtiging van den Gouverneur onderworpen en door dezen bij besluit van den 24n. September 1924 No. 923 bekrachtigd.

SLOTBEPALING.

Deze keur treedt in werking met ingang van den dag na dien harer afkondiging.

Translation

THE GEZAGHEBBER of the islands *St. Martin* (N. D.), *Saba* and *St. Eustatius*;

makes known, that by the Court of Policy at the island of *St. Martin* N. D. in its meeting of the 9th. of September 1924, taking into consideration, that it is necessary, in connection with the revision and amplification, ratified by Government Resolution dated 7th of August 1924, No. 773, to revise article 34, sub *b* of the ordinance of the 6th of August 1923 (P. S. 1923 No. 82), containing stipulations concerning the street-police and other police-prescriptions for the island *St. Martin* N. D., is enacted the following local ordinance:

Ordinance revising and amplifying the ordinance of the 6th of August 1923 (P. S. 1923 No. 82), containing stipulations concerning the street-police and other police-prescriptions for the island *St. Martin* N. D.

Article 1.

The ordinance of the 6th of August 1923 (P. S. 1923 No. 82), containing stipulations concerning the street-police and other police-prescriptions for the island St. Martin N. D. is revised and amplified as follows:

Article 34, sub *b* is read:

„under the age of eighteen years, to drive motor-cars", instead of „under the age of sixteen years, to drive motor-cars."

Article 2.

This ordinance shall be translated into the English language and printed in Dutch and English opposite each other.

This ordinance for the revision and amplification of the ordinance of the 6th of August 1923 (P. S. 1923 No. 82), containing stipulations concerning the street-police and other police-prescriptions for the island St. Martin N. D., has, in accordance with the articles 130 and 131 of the Regulation for the Administration of the Government, been subject to the approval of the Governor and ratified by him in his Resolution of the 24th of September 1924 No. 923.

FINAL DETERMINATION.

This ordinance comes into force on the day following that of its publication.

En vermits naar het oordeel van den Raad van Politie, ten dezen een spoedeischend geval aanwezig is, wordt deze keur, in afwachting van de beslissing des Gouverneurs, inmiddels afgekondigd.

St. Martin N. G. den 10n. September 1924.

De Gezaghebber,

R. J. BEAUJON Jr.

En is hiervan afkondiging geschied waar het behoort, den 11n. September 1924.

De Gezaghebber,

R. J. BEAUJON Jr.

Goedgekeurd bij Gouvernements-beschikking dd. 24 September 1924 No. 923.

De wd. Gouverneur van Curaçao,

J. B. GORSIRA.

And this being in the opinion of the Court of Policy, a case of urgency, this ordinance is meanwhile published pending the Governor's ratification.

St. Martin N. D. 10th of September 1924.

The Gezaghebber,

R. J. BEAUJON Jr.

Hereof has publication been made where it behoves, on the 11th of September 1924.

The Gezaghebber,

R. J. BEAUJON Jr.

Approved of by Government Resolution dated 24th of September 1924, No 923.

The acting Governor of Curaçao,

J. B. GORSIRA.